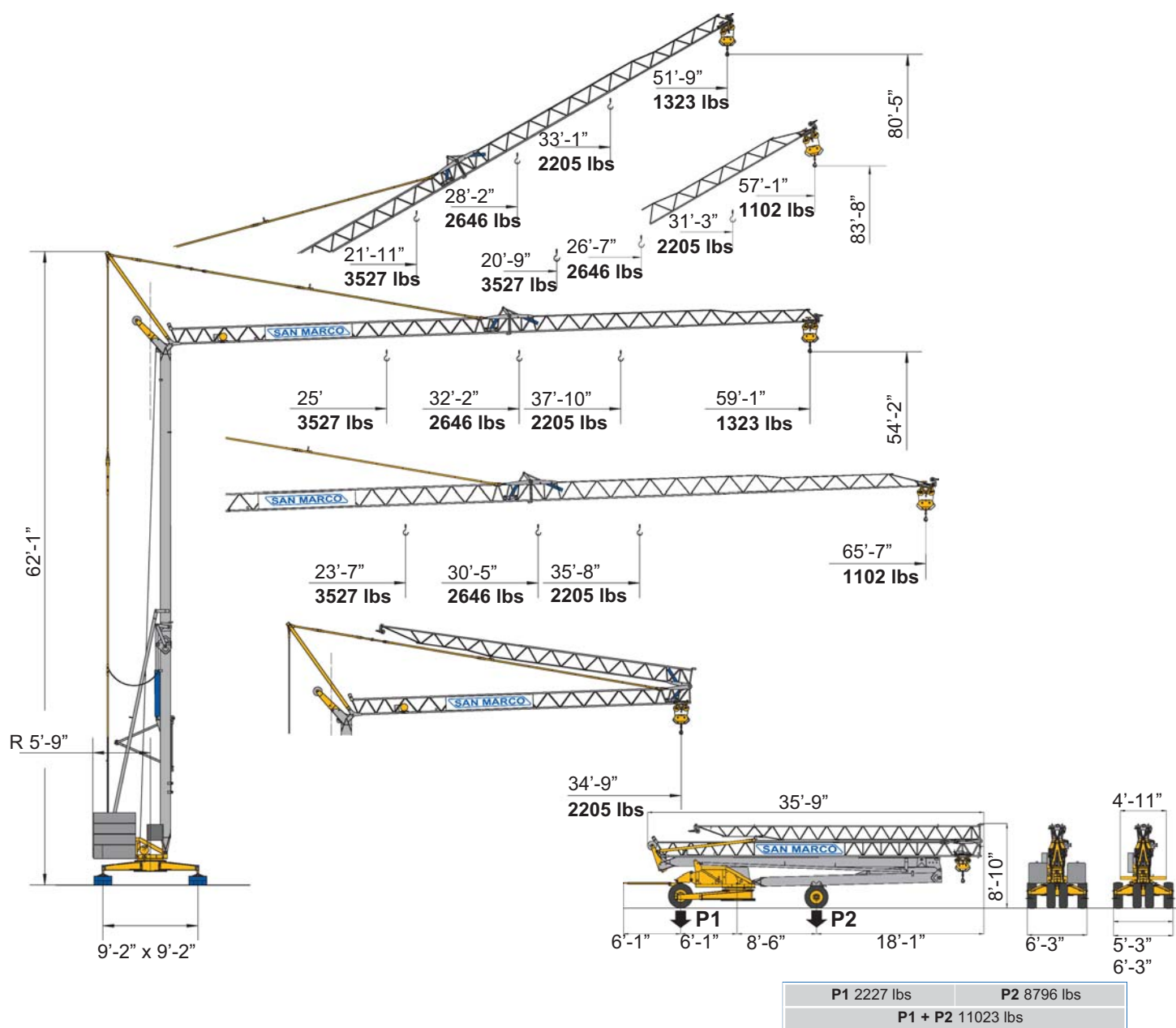


IT	Gru automatica idraulica
UK	Automatic hydraulic crane
DE	Automatischer hydraulischer Kran
ES	Grua automatica hidraulica
FR	Grue automatique hydraulique

SMH 187

Triverter 444



- IT** Diagrammi di carico
- UK** Loads diagrams
- DE** Lastkurven
- ES** Curvas de carga
- FR** Courbes de charges

Braccio orizzontale	lbs	3527	3307	3086	2866	2646	2425	2205	1984	1764	1543	1323	1102	
Horizontal jib														
Waagerechter ausleger	ft-in	25'	26'5"	28'1"	30'	32'2"	34'9"	37'10"	41'7"	46'2"	51'11"	59'1"		59'1"
Flecha horizontal														
Fleche horizontale	ft-in	23'7"	25'	26'7"	28'4"	30'5"	32'10"	35'8"	39'2"	43'6"	48'11"	56'	65'7"	65'7"

Braccio impennato Inclined jib	lbs	3527	3307	3086	2866	2646	2425	2205	1984	1764	1543	1323	1102	
Schräggestellter ausleger Flecha inclinada Flèche relevée	ft-in	21'11"	23'2"	24'7"	26'3"	28'2"	30'5"	33'1"	36'3"	40'3"	45'3"	51'9"		59'1"
	ft-in	20'9"	21'11"	23'3"	24'10"	26'7"	28'8"	31'3"	34'3"	38'	42'8"	48'10"	57'1"	65'7"

Freccia chiusa	lbs	2205
Closed jib		
Auslegerspitze zu	ft-in	34'9"
Flecha plegada		
Flèche fermée		



DIN 15018 H1 B3
ISO 4301





- IT

Sollevamento
- UK

Hoisting
- DE

Heben
- ES

Elevación
- FR

Levage

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

		•	•	•	•	kW
T	ft/min	23'	39'4"	59'1"	91'10"	4
	lbs	3527	3527	2646	1323	
M	ft/min	23'	39'4"	59'1"	72'2"	4
6 kW	lbs	3527	3527	2646	1323	
M	ft/min	23'	39'4"	59'1"	72'2"	4
3 kW	lbs	3527	1984	1323	1102	

* A richiesta • On request • Auf Wunsch • Sobre demanda • Sur demande

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

		•	•	•	•	
T *	ft/min	19'8"	39'4"	78'9"	1323	
	lbs	2646	2646	1323		
	kW	1.5	2.2	3.0		
M *	ft/min		36'1"	72'2"		
	lbs		2205	1102		
	kW		1.7	1.7		

- IT

Carrello
- UK

Trolleying
- DE

Katzfahren
- ES

Carro
- FR

Chariot

Variatore (Inverter)
Speed controller
Umrichter
Variador
Variateur

		•	•	•	•	kW
T	ft/min	23'	45'11"	68'11"	91'10"	0.75

Senza variatore (Inverter) *
Without speed controller *
Ohne umrichter *
Sin variador *
Sans variateur *

		•	•	•	•	kW
T *	ft/min		91'10"			
M *	ft/min		91'10"			0.75

- IT

Montaggio
- UK

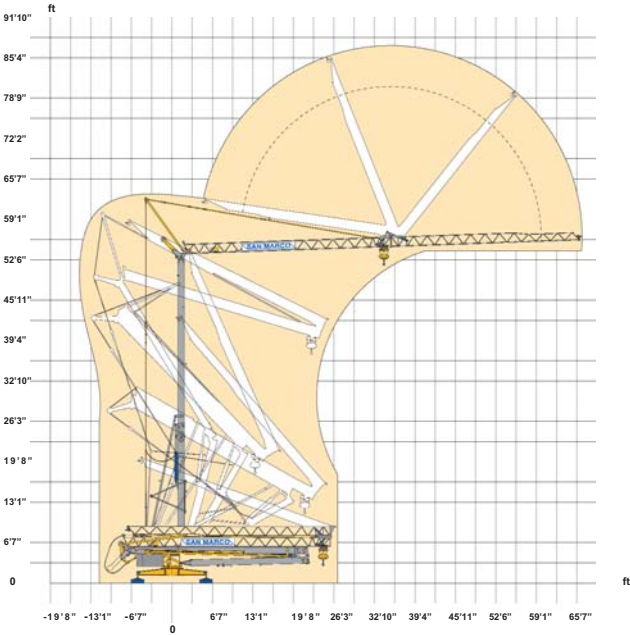
Erection
- DE

Montage
- ES

Montaje
- FR

Montage

	M	T
kW	1.8	1.5



- IT

Rotazione - Variatore (Inverter)
- UK

Slewing - Speed controller
- DE

Schwenken - Umrichter
- ES

Orientación - Variador
- FR

Orientation - Variateur

		•	•	•	•	kW
rpm		0.25	0.5	0.75	0.9	1.1

- IT

Potenza elettrica necessaria
- UK

Power requirement
- DE

Anschlusswert
- ES

Potencia eléctrica necesaria
- FR

Puissance électrique nécessaire

V	Hz	kW	
480 (±5%)	60	5	T
220 (±5%)	60	3-6	M

- IT

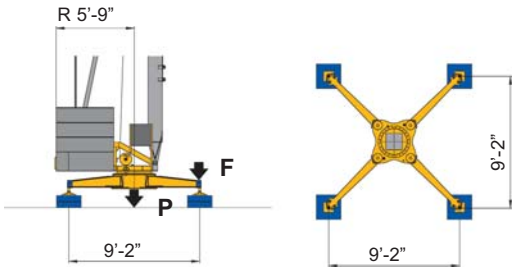
Reazioni (F) - Pesì (P)
- UK

Reactions (F) - Loads (P)
- DE

Eckdrücke (F) - Krangewicht (P)
- ES

Reacciones (F) - Pesos (P)
- FR

Réactions (F) - Poids (P)



F	P
15653 lbs	29983 lbs

In servizio
In service
In betrieb
En service
En service

F	P
9259 lbs	26455 lbs

Fuori servizio
Out of service
Ausser betrieb
Fuera de servicio
Hors service

Strutture in acciaio ad alta resistenza per impiego a basse temperature • Zincatura torre e braccio con immersione a caldo secondo ISO 1461 • Bassa emissione acustica e livello di potenza sonora garantito e certificato • Possibilità di funzionamento a braccio impugnato e carrello trasilante • Climatizzazione termostatica dell'equipaggiamento elettrico per alte e basse temperature • Dispositivi di autolivellamento e autozavorramento

High resilience steel structures to be used at low temperature • Galvanised tower and jib with hot dipping in conformity ISO 1461 • Guaranteed and certified low acoustics emission and sound powers level • Possibility to work with inclined jib and traversing trolley • Automatic temperature control of electrical equipment for high and low temperatures • Full automatic devices for self levelling and ballast loader

Strukturen aus besonders schlagfesten Stahl für den Einsatz bei niedrigen Temperaturen • Turm und Ausleger lt. ISO 1461 heißverzinkt • Niedriger Geräuschpegel und Schalleistungsniveau garantiert und zertifiziert • Möglichkeit mit schräggestellten Ausleger und Laufkatze bei Abwinklung zu arbeiten • Thermostatgesteuerte Klimatisierung der elektrischen Ausrüstung für hohe und niedrige Temperaturen • Vorrichtungen zur Selbstnivellierung und Selbstballastierung

Estructura en acero de alta resistencia para uso a bajas temperaturas • Zincado en caliente de la torre y flecha según normativa ISO 1461 • Baja emisión acústica y nivel de potencia sonora garantizada y certificada • Posibilidad de trabajar con flecha inclinada con carro desplazable a lo largo de toda la flecha • Climatización termostática del equipamiento eléctrico para bajas y altas temperaturas • Dispositivos de autonivelamiento y auto cargado del lastre

Chapente en acier à haute résilience pour utilisation en température ambiante froide • Galvanisation à chaud mat et flèche par immersion selon ISO 1461 • Émission acoustique réduite et niveau de puissance sonore garantie avec certificat • Possibilité de travailler avec flèche relevée et chariot distributeur • Climatisation thermostatique de l'équipement électrique pour températures ambiantes élevées ou basses • Dispositifs automatiques de mise à niveau et de lestage

IT

Conforme alle direttive 98/37/CE direttiva macchine • Conforme alle direttive 87/405/CEE, 2000/14/CE e 2005/88/CE livello acustico • Conforme alle direttive 89/336/CEE compatibilità magnetica • Conforme alle direttive 73/23/CEE bassa tensione • Conforme al D.P.R. 27-4-55 n. 547 • Le nostre macchine sono protette da assicurazione per responsabilità civile prodotti senza termine • Specifiche suscettibili di variazioni senza preavviso.

UK

In compliance with the 98/37/EC regulations • In compliance with the 87/405/EEC, 2000/14/EC and 2005/88/EC regulations on noise levels • In compliance with the 89/336/EEC regulations on electromagnetic compatibility • In compliance with the 73/23/EEC regulations on electrical equipment • Machine covered by lifetime public liability insurance coverage • Specifications subject to modification without notice.

DE

Gemäss Richtlinien 98/37/EG • Gemäss Richtlinien 87/405/EWG, 2000/14/EG und 2005/88/EG über schallleistungspegel • Gemäss Richtlinie 89/336/EWG über Elektromagnetische Verträglichkeit • Gemäss Richtlinie 73/23/EWG über Elektrische Ausrüstung • Maschine unter Produkt-Haftpflichtversicherungsschutz ohne Fristangabe • Obiges kann ohne Berstaendigung geändert werden.

ES

Conforme con las directivas 98/37/CE • Conforme con las directivas 87/405/CEE, 2000/14/CE y 2005/88/CE sobre el nivel acustico • Conforme con la directiva 89/336/CEE sobre la compatibilidad magnetica • Conforme con la directiva 73/23/CEE sobre baja tension • Máquina protegida y asegurada por la responsabilidad civil de productos todo riesgo • Especificaciones sujetas a modificaciones sin previo aviso.

FR

Conforme à les directives 98/37/CE • Conforme à les directives 87/405/CEE, 2000/14/CE et 2005/88/CE sur le niveau acoustique • Conforme à la directive 89/336/CEE sur la compatibilité électromagnétique • Conforme à la directive 73/23/CEE sur l'équipement électrique • Machines assurées pour la responsabilité civile des produit sans échéance • Specifications susceptibles de modification sans avis préalable.



SAN MARCO INTERNATIONAL S.r.l.

Via Principe Umberto, 42/B
28021 Borgomanero (NO) Italy

Tel. +39 0322 82601
Fax +39 0322 846035
Website www.sanmarco-int.com
E-mail sanmarco@sanmarco-int.com

Timbro rivenditore • Reseller stamp • Einzelhändlerstempel
Estampilla del minorista • Timbre de détaillant